

LAPORAN PENELITIAN KERJASAMA

UPAYA PENINGKATAN KUALITAS PEMBELAJARAN  
BAHASA JERMAN DI SMA KOTA YOGYAKARTA DAN  
SEKITARNYA MELALUI PELATIHAN PENELITIAN  
TINDAKAN KELAS



Oleh : Subur M.Pd.Lkk  
NIP. 130358897

FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA  
2004

---

Penelitian ini dibiayai dengan dana DIK-S Universitas Negeri Yogyakarta  
Tahun 2004 SK Dekan untuk Pelaksanaan Penelitian  
Nomor 72 Tahun 2004

## HALAMAN PENGESAHAN

1. Judul : Upaya Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Jerman di SMA Kota Yogyakarta dan Sekitarnya Melalui Pelatihan Penelitian Tindakan Kelas
2. Ketua Pelaksana :  
a. Nama : Subur, M.Pd.  
b. NIP : 130358897  
c. Pangkat/Golongan : Pembina Tk. I/IVb  
d. Jabatan : Lektor Kepala  
e. Fakultas/Pusat Studi : FBS  
f. Bidang Keahlian : 1. Pengajaran Bahasa  
2. Penelitian dan Evaluasi Pendidikan  
g. Alamat Kantor/Telp/Fax/E-mail : FBS UNY / 550843 pos 14  
h. Alamat Rumah/Telp/Fax/e-mail : Namburan Lor 5 Yogyakarta 55131
3. Personalia :  
a. Anggota Pelaksana : 1. G. Suharto M.Pd.  
2. Subur M.Pd.  
b. Pembantu Pelaksana : 1. Sulis Triyono M.Pd.  
2. Wening Sahayu M.Pd.  
3. Tia Moutiawati M.Pd.  
c. Kolaborator : 1. Ardjono S.Pd.  
2. Ekowati Septi Rahayu S.Pd.
4. Jangka Waktu Kegiatan : 10 bulan
5. Bentuk Kegiatan : Pelatihan Penelitian Tindakan Kelas
6. Biaya yang diperlukan :  
a. Dana DIK-S FBS UNY : Rp 5.000.000,-  
b. Sumber Lain : Rp -  
Jumlah : Rp 5.000.000,-  
( lima juta rupiah)

Mengetahui,  
BPP FBS UNY

Dr. Zahrani  
NIP 130891328

Yogyakarta,  
Ketua Pelaksana

Subur, M.Pd.  
NIP 130358897

Mengetahui,  
Dekan FBS UNY

Prof. Dr. Suminto A Sayuti  
NIP 130814609



## KATA PENGANTAR

Puji syukur kami panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat dan karuniaNYA sehingga Tim Peneliti Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman FBS Universitas Negeri Yogyakarta dapat melaksanakan program pelatihan penelitian tindakan kelas kepada para guru bahasa Jerman SMA di kota Yogyakarta dan sekitarnya dengan baik. Kegiatan pelatihan tersebut mengambil tema "UPAYA PENINGKATAN KUALITAS PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN DI SMA KOTA YOGYAKARTA DAN SEKITARNYA MELALUI PELATIHAN PENELITIAN TINDAKAN KELAS".

Berkaitan dengan telah selesainya kegiatan pelatihan penelitian ini, kami Tim Peneliti mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

- (1).Rektor Universitas Negeri Yogyakarta,
- (2) Dekan FBS Universitas Negeri Yogyakarta,
- (3).Dewan Pertimbangan Penelitian FBS Universitas Negeri Yogyakarta,
- (4).Segenap guru-guru bahasa Jerman peserta kegiatan Pelatihan Penelitian ini,
- (5).Semua pihak yang telah membantu Tim Peneliti baik secara langsung maupun tidak, sehingga kegiatan ini berjalan dengan lancar.

Kami menyadari bahwa dalam pelaksanaan kegiatan Pelatihan Penelitian ini berikut penyusunan laporannya masih terdapat banyak kekurangan. Oleh karena itu, kritik dan saran dari pembaca akan kami terima dengan segala kerendahan hati demi perbaikan kegiatan sejenis di masa mendatang.

Yogyakarta, Desember 2004

Tim Peneliti

## DAFTAR ISI

|   |     |
|---|-----|
| Halaman Judul   | i   |
| Kata Pengantar  | ii  |
| Daftar Isi  | iii |
| Abstrak   | iv  |
| <b>BAB I. PENDAHULUAN</b>   |     |
| A. Latar Belakang Masalah   | 1   |
| B. Fokus dan Rumusan Masalah  | 5   |
| C. Tujuan Pelatihan Penelitian Tindakan Kelas                                     | 5   |
| D. Manfaat Pelatihan Penelitian Tindakan Kelas                                    | 6   |
| <b>BAB II. TINJAUAN PUSTAKA</b>   |     |
| A. Pembelajaran Bahasa Jerman di SMA  | 8   |
| B. Penelitian Tindakan  | 10  |
| <b>BAB III. METODE PELATIHAN PENELITIAN</b>                                       |     |
| A. Langkah-langkah Pelatihan  | 12  |
| B. Peserta Pelatihan Penelitian   | 16  |
| C. Jadwal Pelaksanaan Pelatihan   | 16  |
| <b>BAB IV. PELAKSANAAN DAN HASIL PELATIHAN PENELITIAN<br/>SERTA PEMBAHASANNYA</b> |     |
| A. Deskripsi Pelaksanaan dan Hasil Pelatihan                                      | 18  |
| B. Pembahasan   | 23  |
| <b>BAB V. PENUTUP</b>   |     |
| A. Simpulan   | 28  |
| B. Saran  | 29  |
| <b>DAFTAR PUSTAKA</b>   | 30  |
| <b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>  | 31  |

**UPAYA PENINGKATAN  
KUALITAS PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN  
DI SMA KOTA YOGYAKARTA DAN SEKITARNYA  
MELALUI  
PELATIHAN PENELITIAN TINDAKAN KELAS**

Oleh : Subur dkk

**Abstrak**

Tujuan kegiatan pelatihan penelitian tindakan kelas ini adalah untuk memberikan pengetahuan, pemahaman dan keterampilan membuat proposal penelitian tindakan kelas kepada para guru bahasa Jerman SMA di kota Yogyakarta dan sekitarnya sehingga mereka termotivasi dan terpicu untuk melaksanakan penelitian tindakan yang ide dasarnya untuk melakukan perubahan dalam mengelola pembelajaran bahasa Jerman yang hasil akhirnya akan berdampak pada peningkatan kualitas pembelajaran.

Kegiatan pelatihan penelitian tindakan kelas ini terdiri atas (1) kegiatan diskusi dan tanya-jawab tentang penelitian tindakan kelas, (2) pendalaman materi dan latihan-latihan aplikatif serta (3) konsultasi pembuatan proposal penelitian yang merupakan produk akhir kegiatan pelatihan ini. Peserta latihan yang diundang ada 20 orang, yang dapat hadir berpartisipasi ada 13 orang. Namun, hanya ada dua proposal yang berhasil diselesaikan. Kedua proposal tersebut telah diseminarkan di depan sidang dewan dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman FBS UNY dan para undangan terkait, yakni nara sumber dan Badan Koordinator Penelitian FBS bidang Kebahasaan.

Hasil kegiatan pelatihan penelitian tindakan kelas ini di samping proposal penelitian seperti yang telah disebutkan di atas juga (1) pengenalan, pemahaman serta pemberian keterampilan membuat proposal penelitian tindakan kelas dan (2) kesadaran para guru bahasa Jerman SMA di kota Yogyakarta dan sekitarnya untuk melakukan perubahan dalam mengelola pembelajaran sehingga diharapkan dapat meningkatkan kualitas pembelajaran bahasa Jerman.

Kata kunci : Pelatihan Penelitian Tindakan Guru Bahasa Jerman